

# BUFFALO<sup>®</sup> 2T

MANUAL DE INSTRUÇÕES

## SOPRADOR

**BFG 260 2T**

**BFG 260R 2T** (recolhedor)

**BFG 600 2T** (costal)

PEÇAS E GARANTIA  
EM TODO O TERRITÓRIO NACIONAL

## Índice

1. Indicador de Componentes .....	03
2. Instruções de Segurança .....	04
3. Características Técnicas .....	04
4. Transporte .....	05
5. Antes de Ligar o Produto.....	05
6. Ao Ligar o Produto.....	05
7. Montagem do Produto.....	06
8. Ligando o Motor .....	07
9. Desligando o Motor .....	07
10. Combustível (Mistura Gasolina: Óleo 2T).....	08
11. Diagrama Elétrico .....	08
12. Manutenção Periódica .....	09
13. Tabela de Manutenção .....	10
14. Armazenamento .....	10
15. Termo de Garantia .....	11

Obrigado por adquirir um produto da marca BUFFALO®.

Este manual de operação contém informações de como operar o seu Soprador **BUFFALO** a gasolina 2T.

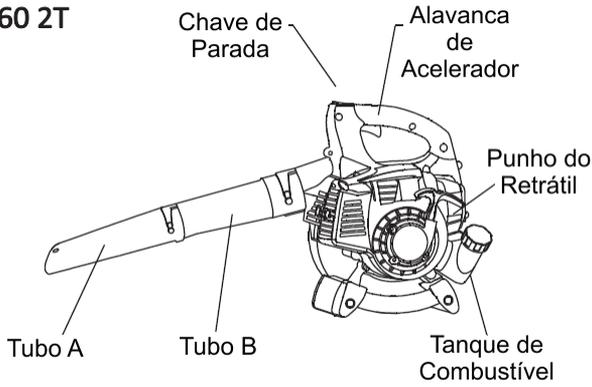
Opere o produto sempre seguindo as instruções contidas neste manual.

**NOTA:**

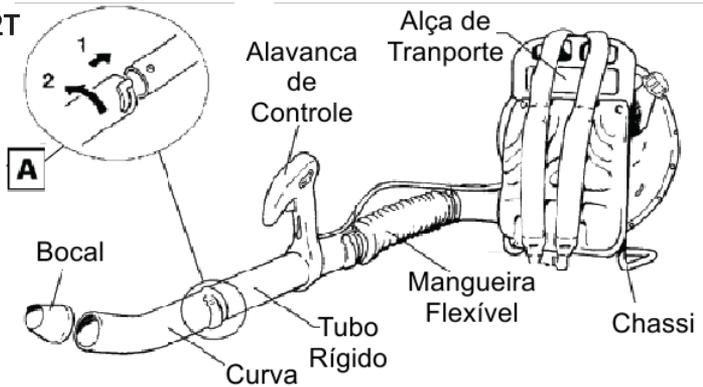
Este produto segue em conformidade com as normas NBR 06396 e NR12.

Indicador de Componentes

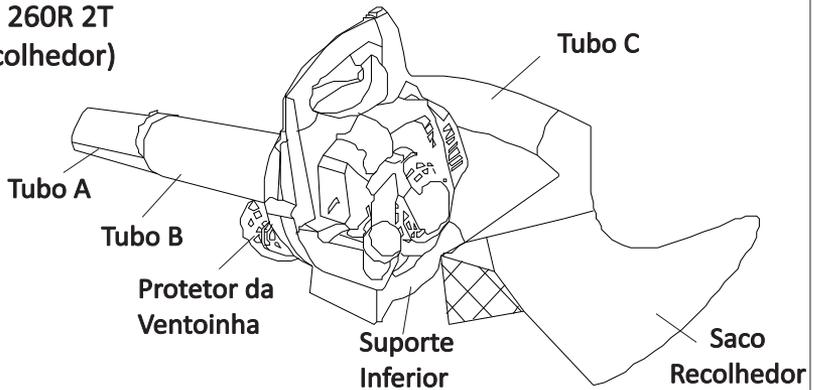
Modelo BFG 260 2T



Modelo BFG 600 2T (Costal)



Modelo BFG 260R 2T (Recolhedor)



## Instruções de Segurança



1. Evite operar em locais fechados e sem ventilação. Os gases do escapamento são altamente tóxicos e prejudiciais a saúde.
2. Manter o produto afastado a uma distância mínima de 01 metro de paredes, ou quaisquer outros equipamentos durante sua operação.
3. Não expor o produto à chuva, ou utilizar em locais úmidos.
4. A gasolina é altamente inflamável e explosiva, não fume e nem permita presença de faísca ou chamas próximo à área de trabalho.
5. Abasteça sempre com o motor desligado e em um local com boa ventilação.
6. Evite a presença de crianças e animais próximo ao motor.

**CUIDADO:** O escapamento permanecerá quente por alguns minutos mesmo após o motor estar desligado.

7. Use sempre equipamentos de segurança e proteção (óculos, protetor auricular, botas, máscara, roupa, luva, capacete). lembrando sempre de manter o pescoço coberto.

8. Nunca abandone o equipamento ligado.



## Características Técnicas

Motor (Modelo)	BFG 260 2T	BFG 600 2T	BFG 260R 2T
Código	60152	60351	50160
Motor	Buffalo, 2 tempos	Buffalo, 2 tempos	Buffalo, 2 tempos
Carburador	Diafragma	Diafragma	Diafragma
Cilindradas	25,4 cm <sup>3</sup>	56.5 cm <sup>3</sup>	25,4 cm <sup>3</sup>
Potência	1,0 cv	3,4 cv	1,0 cv
Sistema Ignição	Eletrônica	Eletrônica	Eletrônica
RPM Lenta	2800 ± 150 rpm	2800 ± 150 rpm	2800 ± 150 rpm
Volume de Ar	612 m <sup>3</sup> /h	1080 m <sup>3</sup> /h	612 m <sup>3</sup> /h
Sistema de Partida	Manual	Manual	Manual
Capacidade Tanque	0,5 Litros	1,8 Litros	0,5 Litros
Combustível	Gasolina+Óleo 2T	Gasolina+Óleo 2T	Gasolina+Óleo 2T
Proporção da Mistura	25:1	25:1	25:1
Dimensões (CxLxA)	355x285x395mm	495x385x485mm	815x340x380mm
Peso Líquido	4,5 kg	9,0 kg	4,5 kg
Nível Pressão Sonora	101 dB(A)	107 dB(A)	101 dB(A)
Nível Vibração	2,30 m/s <sup>2</sup>	2,65 m/s <sup>2</sup>	2,30 m/s <sup>2</sup>

## Transporte



- Sempre Transporte o produto com o motor desligado.
- Quando transportar em veículos certifique-se que esteja em um local próprio e bem apoiado, para evitar derramamento de combustível e possíveis danos ao produto causado por eventuais quedas.

## Antes de Ligar o Produto



Antes de ligar o soprador faça algumas verificações:

- Cheque se o gatilho do acelerador está em bom estado de funcionamento (move-se livremente e o gatilho volta automaticamente após livre a posição de motor em lenta).
  - Cheque se a chave liga/desliga está em bom estado de funcionamento, movendo-se facilmente para a posição OFF (desligado).
  - Cheque se o cachimbo de vela está na posição correta, se estiver solta pode o produto entrar em combustão devido aos gases de químico/combustível.

## Ao Ligar o Produto



- O produto deve estar afastado a uma distância mínima de 3 metros de combustíveis, e em locais bem ventilados e não fechados para se dar a partida.
  - Nunca ligue o produto em locais fechados devido ao risco de intoxicação pelos gases do escape.
  - Certifique-se de estar bem apoiado/equilibrado para operar o produto de forma eficiente e sem riscos.
  - O soprador é para uso de somente 01 pessoa, não permita a presença de outras pessoas com o produto em funcionamento.
  - Nunca aponte o produto para pessoas ou animais;

## Montagem do Produto

**MONTAGEM:** Ao receber seu Soprador, será necessário montar/ajustar algumas partes, siga os passos abaixo para uma correta operação:

### Modelo BFG 600 2T Costal

- 1 - Encaixe à Mangueira Flexível ao soprador e trave com a abraçadeira de metal.
- 2 - Encaixe o Tubo Rígido na outra extremidade da Mangueira Flexível e trave com a abraçadeira de metal.
- 3 - Ajuste a Alavanca de controle na melhor posição de operação.
- 4 - Alinhe as ranhuras da Curva com o Tubo Rígido, aperte, gire e trave.
- 5 - Encaixe o Bocal na Curva.
- 6 - Certifique-se que todas as parte estão bem encaixadas/fixadas.

### Modelo BFG 260 2T

- 1 - Encaixe o Tubo B no soprador.
- 2 - Encaixe o Tubo A na outra extremidade do tubo B, aperte, gire e trave.
- 3 - Certifique-se que todas as parte estão bem encaixadas/fixadas.

### Modelo BFG 260R 2T (passos 1,2,3 do modelo BFG 260 2T)

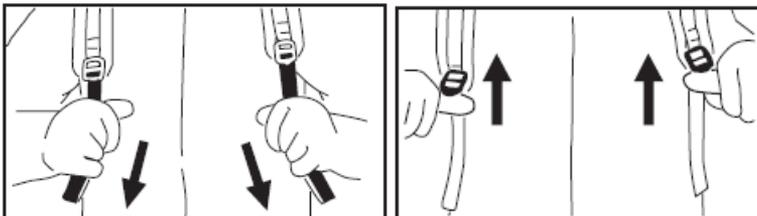
- 4 - Abra a proteção da ventoinha e conecte o tubo de sucção.
- 5 - Conecte o Tubo C no saco recolhedor, fixando com 1 parafuso M5x10mm.



**OBS.:** para melhor entendimento da montagem do produto, olhar seção Indicador de Componentes (pág.3)

### AJUSTE DA ALÇA

- 1 - Coloque o produto em suas costas.
- 2 - Puxe as pontas das tiras para baixo para apertar o cinto de modo que fique confortável e firme.
- 3 - Para afrouxar, levante as abas dos dois ajustadores de deslizamento e ajuste as alças de tal maneira que a placa de encosto seja mantida firmemente e confortavelmente em suas costas.



## Ligando o Motor

Para ligar o motor proceda seguindo os passos abaixo:

1 - Verifique se o motor está devidamente abastecido com a mistura gasolina:óleo 2 tempos no cárter. Se não estiver coloque a máquina em um local plano, retire a tampa de combustível, encha o tanque com a mistura de combustível até o nível apropriado e recoloca a tampa de combustível.

2 - Certifique-se que a torneira de combustível esteja aberta.

3 - Certifique-se que a chave liga/desliga esteja na posição LIGA.

4 - Pressione o bulbo Primer (5x) para que o combustível circule no carburador.

5 - Puxe a alavanca do afogador.

6 - Coloque a máquina no chão, em local plano e segure a máquina com a mão esquerda, puxando o retrátil com a mão direita.

7 - Puxe a corda do retrátil até sentir resistência, somente então puxe firmemente para arranque do motor.

8 - Se necessário, repita o passo 7 duas ou três vezes até que o motor entre em funcionamento.

9 - Assim que o motor entrar em funcionamento, deixar o motor aquecendo por aproximadamente 2 minutos (em marcha lenta) antes de acelerar o produto.

10 - Após volte a alavanca do afogador lentamente para a posição original.

## Desligando o Motor

Para desligar o motor proceda seguindo os passos abaixo:

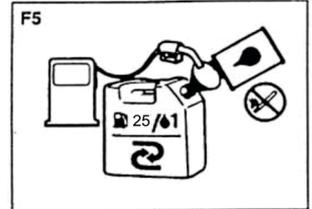
1 - Deixe o motor funcionando por 1 minuto sem aceleração (marcha lenta) para que possa ser feito o resfriamento das partes do motor.

2 - Posicione a chave liga/desliga para a posição DESLIGA/OFF.

**Combustível (mistura gasolina:óleo)****Combustível**

O combustível utilizado é uma mistura de gasolina de boa qualidade+óleo específico para motor 2 tempos 2T-TCW3).

Para efetuar a mistura correta, utilize 25 partes de gasolina para 01 parte de óleo para motores 2 tempos.

**25:1 (gráfico de mistura)**

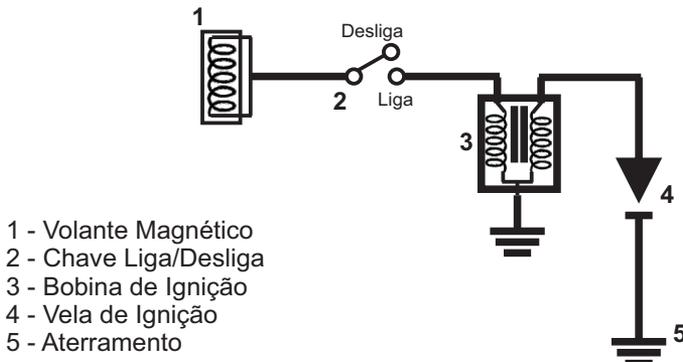
Gasolina (litros)	1	2	3	4	5
Óleo 2 Tempos (ml)	40	80	120	160	200

**Atenção**

- Mantenha chamas ou faíscas longe da área onde é armazenado o combustível.
- Faça somente a preparação da mistura de combustível necessária para uso diário, a mistura possui vida útil de aproximadamente 15 dias.
- Nunca abasteça o tanque de combustível com a roçadeira ligada.

**NOTA**

A maioria dos problemas ocasionados no motor (direta e indiretamente) são devido à má preparação do combustível ou a utilização de gasolina/óleo não recomendados.

**Diagrama Elétrico**

## Manutenção Periódica

**FILTRO DE AR:** Faça a limpeza do elemento filtrante de ar após cada utilização do produto. Um filtro de ar sujo acarreta em perda de potência do produto, aumento de consumo de combustível.

Para limpar o filtro de ar deixe o afogador acionado, solte a tampa do filtro de ar, em seguida retire o elemento filtrante e efetue a limpeza ou a troca (se estiver danificado) do filtro de ar.

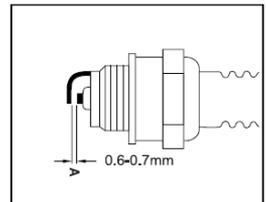
**CARBURADOR:** o carburador vem de fábrica com a regulagem padrão, ideal para condições normais de uso, o qual fornece uma mistura ar-combustível na proporção correta em condições operacionais. NUNCA altere a regulagem original. Em caso de dúvidas procure uma assistência técnica autorizada

**VELA DE IGNIÇÃO:** Se o motor estiver com dificuldades na partida, ou com perda de potência, cheque a vela de ignição.

- Remova a vela de ignição utilizando uma chave de vela;
- Verifique a distância entre os eletrodos (A). Deve ser

0.6-0.7mm.

**Obs.:** Excesso de óleo na mistura do combustível, filtro de ar sujo e carburador fora da regulagem padrão de funcionamento podem ocasionar em excesso de sujeira na vela de ignição e desgaste prematuro.



## Vida Útil do Produto

**Vida Útil Estimada do Produto:** 1200 Horas\*.

\*Seguindo sempre as informações contidas neste manual de instruções, e efetuando as devidas manutenções na rede de assistência técnica autorizada Buffalo.

## Tabela de Manutenção

Os intervalos de manutenção são para condições normais de funcionamento. Quando o tempo de trabalho for elevado, ou as condições operacionais diferenciadas (áreas com muita poeira por exemplo) reduza os intervalos de manutenção.		Antes de começar o trabalho	Após o término do trabalho (diário)	Após reabastecer	Semanal	Mensal	Anual	Caso ocorra problemas	Caso seja danificada	Se necessário
Máquina Completa	Inspeção Visual	X		X						
	Limpeza		X							
Alavanca de Controle	Checagem Operacional	X		X						
Filtro de Ar	Limpeza		X					X		
	Troca					X			X	
Filtro do Tanque de Combustível	Limpeza						X			
	Troca						X			X
Tanque de Combustível	Limpeza					X				
Carburador	Checar Regulagem	X		X						
	Reajustar Regulagem									X
Vela de Ignição	Reajustar Folga do Eletrodo					X		X		
Entradas de Ar	Limpeza				X					
Tela do Escape	Checagem Operacional									X
	Limpeza e/ou Troca					X		X		
Porcas e Parafusos	Apertos	X								X
Tanque do Produto c/ Mangueira	Inspeção Visual	X								
Recipiente	Checagem Operacional							X		
Elementos Anti-vibração (coxins)	Inspeção Visual	X								
	Troca (Assistência Técnica)							X	X	

## Armazenamento

Antes de armazenar seu soprador por um longo período de tempo (3 meses ou mais) siga os passos abaixo descritos:

- Inspeccione e faça o reaperto (se necessário) de porcas e parafusos;
- Retire o combustível e faça a limpeza do tanque de combustível (armazenar a gasolina sempre em local apropriado);
- Limpe o recipiente;
- Ligue o motor até que se esgote o combustível restante no sistema de abastecimento/carburador;
- Limpe bem o soprador, principalmente aletas do cilindro e filtro de ar;
- Passe uma camada de óleo protetivo nas peças metálicas para prevenir contra a ferrugem;
- Armazenar em local seco e alto, fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas;
- Atenção para não expor o recipiente a luz solar por longos períodos.

**Termo de Garantia**

A **BUFFALO**® garante o bom funcionamento do soprador, incluindo todo o equipamento e acessório nele instalado pela **BUFFALO**® em condições normais de uso.

A obrigação da **BUFFALO**®, através de sua rede de postos de serviços autorizados de acordo com esta garantia, limita-se ao conserto ou substituição de peças defeituosas, observando os termos a seguir especificados, bem como demais condições previstas neste manual.

O prazo de validade desta garantia é de 6 (Seis) meses a contar da data de compra pelo consumidor final, o qual será comprovado mediante número de série do motor mencionado no corpo da nota fiscal de compra.

A validade desta garantia só estará assegurada se as peças consideradas defeituosas forem substituídas por originais em postos de serviços autorizados **BUFFALO** e cujo laudo revele a existência do defeito reclamado.

Os termos desta garantia não serão aplicáveis se o Pulverizador tenha sido sujeito a uso inadequado, negligência ou acidente, ou que tenha sido reparado ou alterado fora de uma oficina autorizada.

A garantia será concedida somente por assistências autorizadas, não cabendo ao fabricante despesas como: transporte e visitas técnicas.

**ITENS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA**

- Filtros em geral;
- Óleo lubrificante (mistura de combustível);
- Vela de Ignição

**Cancelamento da Garantia.** A presente garantia fica automaticamente cancelada caso se constate:

- 1- Danos por mau uso ou acidentes.
- 2- Agentes da natureza.
- 3- Uso em desacordo com o manual de Instrução, Operação e Manutenção.
- 4- Violações ou consertos feitos por pessoas não autorizadas.
- 5- Transporte ou armazenamento inadequado.
- 6- Rasuras na Nota Fiscal de compra.

A **BUFFALO** reserva-se o direito de alterar as especificações de seus desenhos, produtos e termo de garantia, sem qualquer aviso prévio e sem incorrer na obrigação de efetuar as mesmas modificações nos produtos anteriormente vendidos.

**BUFFALO**  
NATUREZA A GARANTIA

## ENTREGA TÉCNICA PARA PRODUTOS BUFFALO

IMPORTANTE: Este documento deverá ser preenchido sem rasuras.

**BUFFALO**  
NATUREZA A GARANTIA

CLIENTE FINAL: \_\_\_\_\_ ENDEREÇO: \_\_\_\_\_

CIDADE: \_\_\_\_\_ LOCALIDADE OU BAIRRO: \_\_\_\_\_ UF: \_\_\_\_\_ FONE: \_\_\_\_\_

NOTA FISCAL: \_\_\_\_\_ NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR: \_\_\_\_\_ REVENDEDOR: \_\_\_\_\_

TÉCNICO RESPONSÁVEL: \_\_\_\_\_ FONE: \_\_\_\_\_

PRODUTO: \_\_\_\_\_ MODELO: \_\_\_\_\_

RESPONDA O QUESTIONÁRIO ABAIXO, ASSINALANDO (S) PARA SIM E (N) PARA NÃO.

- 1 - ( ) Recebi o Manual do Produto;
- 2 - ( ) Recebi informações quanto a verificação diária antes do funcionamento do equipamento, dos itens: nível de óleo, possíveis vazamentos, reaperto de parafusos, mangueiras, conexões, filtro de ar e de óleo;
- 3 - ( ) Recebi informações quanto ao abastecimento de combustível do produto;
- 4 - ( ) Recebi informações quanto a troca de elementos filtrantes (de ar e/ou de óleo)
- 5 - ( ) Recebi orientações sobre o funcionamento do produto (liga/funcionamento/desliga);
- 6 - ( ) Recebi orientações sobre equipamentos de segurança e a correta utilização do equipamento;
- 7 - ( ) Recebi orientações sobre Manutenção Preventiva do produto.
- 8 - ( ) Recebi orientações sobre os Pontos de Lubrificação do Produto.

O não preenchimento e assinatura deste questionário de entrega técnica resulta no **Cancelamento da Garantia**

ESTOU CIENTE DE TODAS AS INFORMAÇÕES QUE ME FORAM TRANSMITIDAS PASSO A PASSO PELO TÉCNICO RESPONSÁVEL.

CLIENTE: \_\_\_\_\_ LOCAL: \_\_\_\_\_ DATA: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

ASSINATURA: \_\_\_\_\_ TÉCNICO: \_\_\_\_\_ ASSINATURA: \_\_\_\_\_

1ª via revenda / assistência | 2ª via cliente.

VIA DA RENDITA


 BUFFALO  
INDUSTRIAS S.A. CANTANHO

## ENTREGA TÉCNICA PARA PRODUTOS BUFFALO

IMPORTANTE: Este documento deverá ser preenchido sem rasuras.


 BUFFALO  
INDUSTRIAS S.A. CANTANHO

CLIENTE FINAL: \_\_\_\_\_ ENDEREÇO: \_\_\_\_\_

CIDADE: \_\_\_\_\_ LOCALIDADE OU BAIRRO: \_\_\_\_\_ UF: \_\_\_\_\_ FONE: \_\_\_\_\_

NOTA FISCAL: \_\_\_\_\_ NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR: \_\_\_\_\_ REVENDEDOR: \_\_\_\_\_

TÉCNICO RESPONSÁVEL: \_\_\_\_\_ FONE: \_\_\_\_\_

 PRODUTO: \_\_\_\_\_
   
 .....
   
 MODELO: \_\_\_\_\_

RESPONDA O QUESTIONÁRIO ABAIXO, ASSINALANDO (S) PARA SIM E (N) PARA NÃO.

- 1 - ( ) Recebi o Manual do Produto;
- 2 - ( ) Recebi informações quanto a verificação diária antes do funcionamento do equipamento, dos itens: nível de óleo, possíveis vazamentos, reaperto de parafusos, mangueiras, conexões, filtro de ar e de óleo;
- 3 - ( ) Recebi informações quanto ao abastecimento de combustível do produto;
- 4 - ( ) Recebi informações quanto a troca de elementos filtrantes (de ar e/ou de óleo)
- 5 - ( ) Recebi orientações sobre o funcionamento do produto (liga/funcionamento/desliga);
- 6 - ( ) Recebi orientações sobre equipamentos de segurança e a correta utilização do equipamento;
- 7 - ( ) Recebi orientações sobre Manutenção Preventiva do produto.
- 8 - ( ) Recebi orientações sobre os Pontos de Lubrificação do Produto.

O não preenchimento e assinatura deste questionário de entrega técnica resulta no **Cancelamento da Garantia**

ESTOU CIENTE DE TODAS AS INFORMAÇÕES QUE ME FORAM TRANSMITIDAS PASSO A PASSO PELO TÉCNICO RESPONSÁVEL.

CLIENTE: \_\_\_\_\_ LOCAL: \_\_\_\_\_ DATA: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

ASSINATURA: \_\_\_\_\_ TÉCNICO: \_\_\_\_\_ ASSINATURA: \_\_\_\_\_

1ª via revenda / assistência | 2ª via cliente.





# SOPRADOR



TODAS AS FOTOS DESTE MANUAL SÃO MERAMENTE ILUSTRATIVAS.

A BUFFALO RESERVA-SE O DIREITO DE FAZER MODIFICAÇÕES TÉCNICAS SEM PRÉVIO AVISO.

## GERAL

413091.5600

## VENDAS

413091.5602

413091.5603

413091.5607

413091.5612

## PÓS-VENDAS

413091.5601

413091.5605

413091.5611

413091.5624

# BUFFALO<sup>®</sup> 2T

Rua Maria Fontes Machado, nº 420 - Costeira  
São José dos Pinhais - Paraná - CEP 83015-482  
CNPJ: 07.040.941/0001-06

✉ buffalo@buffalo.com.br ✉

🌐 www.buffalo.com.br 🌐

A Buffalo Motores & Acoplados reserva-se o direito de modificar qualquer item deste manual de instruções sem prévio aviso.

## FINANCEIRO

413091.5604

413091.5614

## ADMINISTRATIVO

413091.5610

## FAX

413091.5606

**PEÇAS E GARANTIA**  
EM TODO O TERRITÓRIO NACIONAL